MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE

BULLETIN
DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

BIFAO 34 (1934), p. 129-133

Jacques Jean Clère

À propos des monuments de Haroua [avec 1 planche].

Conditions d'utilisation

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

Conditions of Use

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

Dernières publications

9782724711264	*La chapelle d'Osiris Ounnefer Neb-djefaou*	Laurent Coulon
9782724711752	*Guide du Caire Islamique*	Hadrien Collet
9782724711660	*Mélanges de l'Institut dominicain d'études orientales 41*	Adrien Candiard (éd.)
9782724711745	*Bulletin archéologique des Écoles françaises à l'étranger (BAEFE)*	
9782724711271	*Du côté de chez Zeus*	Emmanuel Botte (éd.), Hélène Cuvigny (éd.), Michel Reddé (éd.)
9782724711677	*La Description de l'Égypte*	Paul-Marie Grinevald
9782724711714	*La pensée et la pratique pharmacologiques d'Avicenne*	Sylvie Ayari
9782724711899	*BCAI 40*	

© Institut français d'archéologie orientale - Le Caire

A PROPOS DES MONUMENTS DE ḤAROUA

(avec 1 planche)

PAR

J. J. CLÈRE.

Au tome XXX du *Bulletin* («Mélanges V. Loret»), dans une intéressante étude sur les statues du «grand majordome de l'Épouse Divine Ḥaroua», qui vécut à l'époque de la reine Amenirdis de la XXV^e^ dynastie, B. Gunn et R. Engelbach signalent comme étant connues d'eux et décrivent succinctement trois statuettes funéraires de ce personnage[1]. Il m'a paru utile de rappeler qu'outre ces trois statuettes conservées au Musée du Caire, il en existe au moins deux autres, ou plus exactement des fragments de deux autres, qui ont été trouvés à Médamoud par F. Bisson de la Roque et publiés dans les *Rapports préliminaires* sur les fouilles de l'Institut français d'Archéologie du Caire.

Contre le côté sud du temple de Médamoud se trouve un petit lac sacré construit ou reconstruit à l'époque romaine, et qui, après l'abandon du temple, s'est comblé peu à peu. C'est dans la terre qui l'emplissait qu'un premier fragment de statuette funéraire de Ḥaroua[2] a été retrouvé, à 1 m. 50 de profondeur, à 0 m. 50 du mur ouest et à 5 mètres de l'angle sud-ouest du lac[3].

Le second fragment[4] a été découvert dans une maison copte[5] située à une douzaine de mètres à l'est de la «maison carrée» située elle-même à 8 mètres environ à l'est du lac sacré.

[1] B. Gunn and R. Engelbach, *The statues of Ḥarwa*, dans le *Bull. de l'Instit. franç. d'Archéol.*, XXX (1931), 815.

[2] Médamoud, Inv. 2857 = Inscrip. 476; cf. F. Bisson de la Roque et J. J. Clère, *Médamoud* (1927), p. 18-19, 53 et 148.

[3] Au point marqué «2857» sur le plan de *Médamoud* (1927), pl. I.

[4] Médamoud, Inv. 3103 = Inscrip. 477; cf. *Médamoud* (1927), p. 148.

[5] Au point marqué «3100» sur le plan de *Médamoud* (1927), pl. I.

BIFAO 34 (1934), p. 129-133 Jacques Jean Clère
À propos des monuments de Haroua [avec 1 planche].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

On trouvera, à la planche jointe à cet article, une photographie de ces deux fragments, et ci-dessous, aux figures 1 et 2, un fac-similé [1] de la partie conservée des inscriptions (chap. VI du *Livre des Morts*). Les titres de Ḥaroua sur les fragments de Médamoud (M¹ = Inv. 2857; M² = Inv. 3103) et sur les

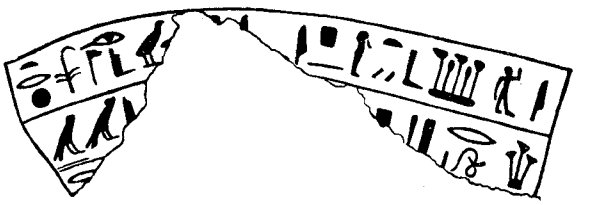
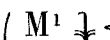


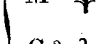
Fig. 1. — Médamoud 2857 (= M¹).
Échelle 2 : 3.

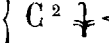


Fig. 2. — Médamoud 3103 (= M²).
Échelle 2 : 3.

statuettes du Musée du Caire (C¹ = *Catal. général*, 47715 [2]; C² = 47828 [3]; C³ = 48517 [4]) sont les suivants :

M¹ 

C²  *sic* [5]

C³  *sic*

M² [6]

C² 

Ces deux titres se retrouvent soit séparément, soit ensemble, sur les statues de Ḥaroua [7], où l'on voit également  alterner avec  [8].

[1] D'après des estampages en feuille d'étain exécutés par C. Robichon. Ch. Kuentz a bien voulu se charger de vérifier mes dessins sur les originaux et de faire exécuter les photographies des deux fragments.

[2] P. E. Newberry, *Funerary Statuettes and Model Sarcophagi* (*Catalogue général du Musée du Caire*), p. 216-217. Cf. ci-dessous, à l'appendice.

[3] Idem, *ibid.*, p. 244-245. Cf. ci-dessous, appendice.

[4] Inédit. Cité d'après Gunn-Engelbach, *op. cit.*, p. 815. Cf. ci-dessous, appendice.

[5] Place pour le ⌓ qui n'a pas été gravé.

[6] Pour cette graphie du nom de Ḥaroua, cf. *B. I. F. A. O.*, XXX, 797 (A, 16), 813 (D, 9).

[7]  isolé : *B. I. F. A. O.*, XXX, 798, 804, 806, avec d'autres titres : *ibid.*, 800 (*bis*), 802 (*bis*), 805, *etc.*, précédé de *mr-pr wr* ⟨*n*⟩ *dw*ꜣ*t-nṯr*, *ibid.*, 794; pour *mr-pr wr* ..... voir la note suivante.

[8] Avec *ibid.*, 796, avec *ibid.*, 794 (*bis*), 798, 805 (*bis*); les deux termes ensemble *ibid.*, 795 (*mr-pr wr*).

BIFAO 34 (1934), p. 129-133 Jacques Jean Clère
À propos des monuments de Haroua [avec 1 planche].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

Les fragments de Médamoud n'offrent guère d'intérêt par eux-mêmes, mais ils permettent de dissiper un doute qui subsistait au sujet des statuettes du Caire, à savoir si, malgré la divergence qu'elles présentent dans les titres, elles appartenaient bien toutes trois au « majordome de la Divine Adoratrice, Ḥaroua » [1].

La présence dans le temple de Médamoud de ces deux statuettes de Ḥaroua, dont la tombe se trouve dans la nécropole thébaine, dans l'Asâsîf (n° 37), peut s'expliquer de deux façons, entre lesquelles, étant données les circonstances de la trouvaille, il me paraît difficile de choisir.

(1) A l'époque copte ou antérieurement, deux des statuettes funéraires placées dans la tombe de Ḥaroua ont été emportées pour être conservées comme objets d'art, de curiosité ou de magie, et elles ont fini par échouer à Médamoud; brisées accidentellement, on en a jeté les fragments dans le lac sacré qui servait alors de déversoir à ordures [2], et dans un coin de pièce ou de cour où ils se sont enterrés peu à peu.

(2) En plus des statuettes placées dans sa tombe, Ḥaroua en avait déposé quelques-unes — entre autres (?) — dans le temple de Médamoud; brisées accidentellement ou volontairement par les Coptes, les fragments en furent dispersés. A l'appui de cette seconde explication, on peut citer plusieurs autres statuettes funéraires placées, intentionnellement semble-t-il, ailleurs que dans une tombe, et souvent très loin de la tombe de leur propriétaire — par exemple, une statuette funéraire du « Second prophète d'Amon Pouiamrē' », dont la tombe est à Thèbes (n° 39), qui a été trouvée à Saḳḳarah, près de la pyramide de Djoser [3].

[1] Gunn et Engelbach remarquent : « of these [trois statuettes du Caire] the first and third bear only the title of , while the second has  and certainly belongs to the subject of this article », *ibid.*, 815.

[2] *Médamoud* (1927), p. 20.

[3] Cf. B. Gunn, *A Shawabti-Figure of Puyamrē' from Saqqara*, dans *Ann. Serv. Antiq.*, XXVI, 157-159; p. 159 d'autres cas semblables sont cités. Ajouter : 1) statuette funéraire trouvée à Saḳḳarah et appartenant au « Quatrième prophète d'Amon, Mentemḥat » (époque de Taharḳa) dont la tombe est à Thèbes (n° 34), cf. Davies, *The Mastaba of Ptahhetep*, II, p. 6; 2) statuette funéraire trouvée à Abydos et appartenant au « Gouverneur de la Ville et Vizir (*mr-nỉwt tꜣty*), Amenemopet » (époque d'Amenophis II) dont la tombe est à Thèbes (n° 29), cf. Mariette, *Catal. général des monuments d'Abydos*, n° 439.

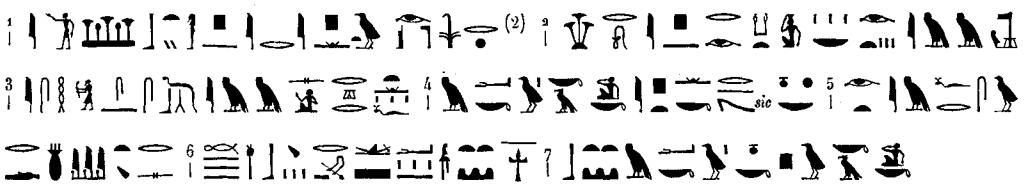
BIFAO 34 (1934), p. 129-133 Jacques Jean Clère
À propos des monuments de Haroua [avec 1 planche].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

Quoi qu'il en soit, que la présence des deux statuettes de Ḥaroua à Médamoud soit fortuite ou voulue, le fait de les avoir retrouvées à quelques mètres l'une de l'autre dans une localité où leur présence est malgré tout un peu extraordinaire, prouve d'une façon suffisante que, bien que les titres qu'elles mentionnent soient différents, elles appartenaient bien à un même personnage. Et par suite on peut en toute certitude attribuer au même Ḥaroua les trois statuettes du Caire, qui ne présentent entre elles d'autres différences que celles que l'on constate sur les deux fragments de Médamoud.

APPENDICE [1].

Les inscriptions des deux statuettes de Médamoud étant reproduites ci-dessus *in extenso* (fig. 1-2), il n'est peut-être pas inutile, à titre de complément, de publier ici les textes complets des trois statuettes du Musée du Caire, car, de deux d'entre elles, Newberry n'a donné que des extraits, et la troisième est inédite. Des reproductions photographiques de ces trois statuettes sont données à la planche jointe à cet article.

C[1] : *Catal. gén.*, 47715 = *Journal d'entrée* 25714 (entrée au Musée en 1884, et provenant de Cheikh Abd el-Gournah).



C[2] : *Catal. gén.*, 47828 (n° du *Journal d'entrée* inconnu).



[1] La rédaction de cet appendice ainsi que la copie des inscriptions d'après les originaux, sont dues à Ch. Kuentz, qui s'est également chargé de faire exécuter les photographies qui s'y rapportent.

[2] Place pour le 𓂋 qui n'a pas été gravé.

BIFAO 34 (1934), p. 129-133 Jacques Jean Clère
À propos des monuments de Haroua [avec 1 planche].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

C[3] : *Catal. gén.*, 48517 = *Journal d'entrée* 25248 (achat du 10 janvier 1883). Étiquette 776.



(les autres lignes sont perdues).

J. J. Clère.

BIFAO 34 (1934), p. 129-133 Jacques Jean Clère
À propos des monuments de Haroua [avec 1 planche].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net



1. Caire 47715
(= C¹).



2. Caire 47828
(= C²).



3. Médamoud 2857
(= M¹).



4. Caire 48517
(= C³).

Échelle générale 1 : 2.



5. Médamoud 3103
(= M²).

J. J. Clère, *A propos des monuments de Ḥaroua.*

BIFAO 34 (1934), p. 129-133 Jacques Jean Clère
À propos des monuments de Haroua [avec 1 planche].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net